644 fields. On that day, the Mogho Naba had one or two cows
651 slaughtered and a large quantity of sagbo (millet cakes) prepared
241 for the workers. If the latter, after being assembled two or three times in the manner indicated above, were not finished with all the fields, the work was carried on by the samand'kamba (the people who dwelt in the outer courtyard of the Mogho Naba).

644 The emperor, however, received none of the millet grown in
574 his own fields, which, incidentally, did not have their present boundaries. This millet was reserved exclusively [74] for use as food for foreign visitors and for the feeding of horses (1).

1. For the ceremony of threshing this millet (kawinré), see the special chapter below [Chapter 16].

644 It was the duty of the canton chiefs and the ministers to pro-
651 vide loads of millet for the use of the Mogho Naba and his harem ("harem" should be understood to mean all young or middle-aged women, but to exclude the elderly women who have to support themselves and who have their private fields).

644 (b) Repair of the houses of the Mogho Naba. The work of
651 building and repairing the houses actually belonging to the em-
356 peror fell entirely upon the inhabitants of Bilbalogo (section of the Baloum Naba), Kamsaonghin (section of the chief eunuch), and Dapoya (section of the slaves of the Mogho Naba).

[343] The outbuildings, wédanga, four round huts with thatched roofs located outside the emperor's house, served as stables for the horses given to the Mogho Naba by canton chiefs or other personages and were built and maintained by three ministers, the Ouidi Naba, Larrhallé Naba, and Gounga Naba, with the help of the people in their sections.

The tamping of the floors and clay roofs was done wholly by the wives of the persons responsible for [75] the construction or repair, that is, the wives of the ministers and of the inhabitants of their sections.

651 Labor service due the province chiefs, ministers of the emperor.
645 (a) Cultivation of fields. The fields belonging to the ministers
241 of the Mogho Naba were cultivated by a system of payments in kind as follows.

342
412 Tools. The only tools used are the sitoiga (native pickaxe) and the wanka (hoe).

352 House furnishings. (a) The man's hut. The only furnishings in a man's hut are a mat or thin secco, a bolster made of cotton strips or kapok, a quiver, the club, some arrows, the bow, a large knife (zangoégo), and a spear. Small bags of charms and other amulets hang from the wall here and there, and there is a sort of oval straw basket, pilgou, in which clothing is stored.

(b) The woman's hut. From one end of the hut to the other there are billi, small pieces of wood fastened to the wall to hold gourds, bowls (lensé), earthenware basins (lassé), ladles (soutissi), etc.

In the rear of the room lumps of dried earth, [221] hollowed in the center, hold the vessels, and pots, dougdo, which serve both as storage bins for clothing and as granaries for the produce of the woman's own garden.

592 Plan of a compound. As one enters a compound, the huts to left are those of the women and the master's huts stand to the right. Completely outside the establishment, there are one or two straw huts, similar to those already described, which provide sleeping quarters for the dakompa (young men).

[595] The head of the establishment lives alone. It could hardly be otherwise, since he summons his wives in turn.

The women live with their young children or with girls betrothed to their husband, until, of course, these girls receive huts of their own.

● 343 Kitchen arrangements. It is exceedingly rare among the Mossi to find a hut used specifically for cooking. The wife's bedroom serves also as a kitchen.

592 595 252 Ordinarily the husband issues provisions to the wife who is cooking for the family, but there are exceptions to this rule. At Ouagadougou, for example, most of the wives provide the food for the husband. The latter furnishes provisions only during the winter when the fields are being worked.

[222] The wives take turns preparing the food. The woman on duty is aided by her co-wives in grinding the millet on the millstone (néré) of the section, but she alone prepares the millet cake, sagbo.

343 Chicken house and pens. Every head of a compound has a
235 small straw hut for fowl within his establishment. There is also a
231 small round hut of clay for the sheep and goats.

356 Repair of houses. When an establishment is damaged by rain or is in need of repair, the work is done by the residents (the head of the family and the dakompa, as well as the father's wives and brothers) with no help from outsiders. There is no pay beyond the usual meals. The head of the family merely says to the workers when the work has been completed: "N'fa nel toumtogo, imaou nian (thanks for the hard work, many thanks for the labor)."

[223] Chapter 14

## Mossi Clothing

### Dress of the Naba

291 In this chapter we shall examine the various modifications
554 and improvements in the dress of Mossi chiefs.
435 1. Before and during the first twenty years of the French occupation. (a) Zangoego pelga: a large robe made of narrow bands of cotton fabric, rather expertly woven. These robes, which are made and embroidered by specialists, used to cost from 70,000 to 100,000 cowries (1).

1. One hundred francs. The five-franc note is now worth 1,000 cowries. The silver five-franc piece was worth from 5,000 to 7,000 cowries, depending on the fluctuations of exchange.

(b) Karfo: a large robe, dark blue in color, made of the same material as the preceding (50,000 to 70,000 cowries).

(c) Noufa: a large robe and trousers, made of very fine fabric in a dark gray color. It had the value of two slaves or 70,000 cowries for the robe and 50,000 for the trousers.

643 241 782 pronounces a few sacramental words and lightly sprinkles the millet, saying: "Zâbre saga Ybéogo sâga, samb'da kôbo la ka toin sameb'la fi yé (the morning and evening rains may put a stop to the cultivation of the fields, but cannot injure the health of the King)." He next takes a straw broom (sagha) and pulls it apart in order to get a bit of millet to put into the lagha mentioned above. He goes then to the temporary granary (lourgho, granary [343] made of Mossi secco) and walks around it three times. An emissary of the emperor gives him a white rooster (nora-pelga), some beer (dam), and zom-kom (water with flour in it). The priest sits down in the shade of the lourgho and before making the sacrifice pronounces the following words: "Naba Siguiri bad'kom, deghin kon Naba Wogbo, tib reg, kon Naba Sanum, tib kon Naba Koutou, tib reg' kon Naba Baongo, tib kon Naba Karfo, tib reg'kon Naba Sawadogo, tib reg la be kon Nab, gnimassem, la lafi," which means literally, "I offer this rooster, this water with flour, and this beer to Naba Siguiri (father of the reigning emperor) in order that he will persuade the Mogho Nabas Wobgo, Sanum, Koukou, Baongo, Karfo, and Sawadogo, to accept them, so that the emperor may enjoy good health and happiness."

The Tengsoba then hands the small quantity of millet [254] which he took earlier to the pugtiéma (first wife of the king) to be made into a millet cake and offered to the spirits (manes of deceased emperors and other spirits of the threshing floor).

643 251 Transporting the millet to the granaries. The wives, daughters, and sisters of the Mogho Naba are alone given the duty of carrying the millet to the granaries (baoré) (1). We have already noted that

1. This baoré granary is made of earth mixed with quantities of straw.

there are supposed to be a hundred loads of grain, even though the harvest may not fill twenty baskets. The number of baskets required by custom is attained by putting a small quantity of millet in each basket.

643 241 The millet intentionally left on the zéiga. A little millet is purposely left here and there on the zéiga, and the Kassiri Naba (village chief) takes it for his own use. This signal favor, however,

1: Delobsom--163 I-5 (no date) 1933 FA28 Mossi FA28

343



Large Mossi Granaries.

From the Mission of the White Fathers at Ouagadougou.

2:Mangin--56a M-5 (ca. 1910) 1921 FA28 Mossi FA28

241
343
251

482

Above: Water Carriers.
Below: Youths Returning from the Bush with Bundles of Straw.

Above: Threshing Millet.
Below: Winnowing Millet. Millet Granaries in the Background.

22/ for roasting and is replaced with green millet, eaten raw after being
24/ beaten with a small stick to remove the chaff. /47/ Certain kinds of
26 large millet are sweet and not too unpleasant to eat in this fashion.
Horses grow fat because millet is their staple food and they may eat
22| as much as they please. Men also profit greatly, because beer brewed
24| from new millet tastes much better than that made from old millet,
273 and when millet abounds, drink is never wanting. At this time rice is harvested, threshed on the threshing floors, and laid aside carefully for festive occasions.

At the end of October the rains have stopped almost completely.
22| The beans are gathered and laid out in the fields on millet stalks or
24| on séko held up from the ground by forked stakes to keep the termites from eating them, or the beans may be brought home and tossed on the séko which serve as shelters in front of the soukala. Now is the time to harvest the small millet, which is dry. The millet stalks are severed at ground level by the men and laid out with all heads oriented in the same direction to facilitate the work of the women, who cut off the heads and gather them in heaps. When the millet has been cut, the women fill their baskets. The largest containers are used for the occasion, and each woman uses her ingenuity to pile the millet as high as possible over her basket, using the longest ears or bean stems as supports, like the Zouaves who vie for the tallest pack. Should the line of women on their way back to the village meet a man known for his generosity, they sing, cry out, and surround him until he throws them a few handfuls of cowries to buy a jar of beer.

22| As they near the threshing floor their cries get louder, and each
24| woman comes to the granary and hands her basket to the man who
25| stands there. These granaries are very crudely built and consist basi-
34 cally of sticks driven into the ground in a circle to hold up a séko which is wrapped around them. The floor is made up of another séko, usually resting on the ground but sometimes raised on stones or forked sticks to avoid termites. This is where the millet is placed prior to threshing. The granaries stand around the threshing floor of beaten earth, which is located 100 or 200 meters from the village, some-
E74 times even farther. Thieves are no important threat. They may cut down millet when it stands in the bush, but they rarely steal millet already stored. Only goats, sheep, and guinea hens are to be feared, and they are kept away from the granaries by thorns.

22| As soon as these heavier tasks are over, everyone digs up peanuts
24| and peas. The whole family gathers under the shade of a tree, and

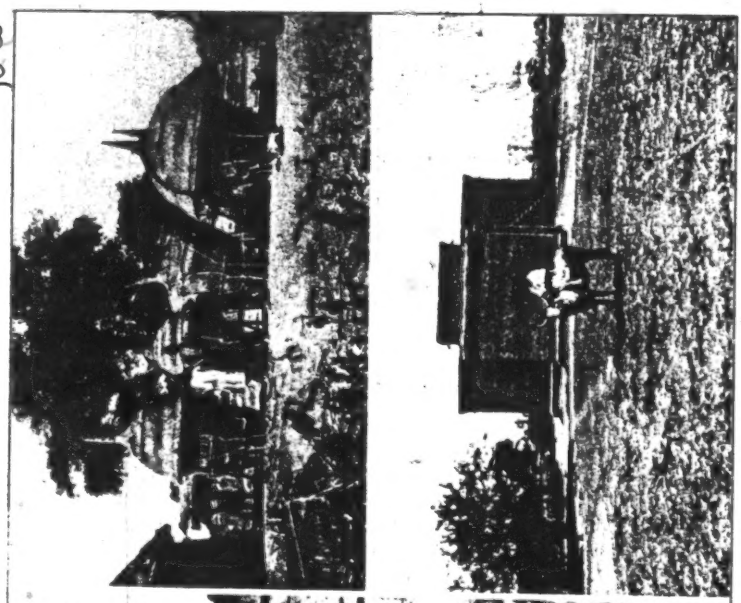
221 After a few hours when the millet has been sufficiently threshed,
241 the emptied and broken husks are swept to the side. The grain is
476 gathered in a heap, and a strong fellow tosses it into the air with a
788 wooden shovel to separate the chaff from the good grain, which is put in a heap. When all the grain has thus been winnowed, it is surrounded with a ring of ashes to protect it against evil spirits. Then one of the threshers, who is not a member of the family, puts some millet in a gourd and sprinkles it with water. He proceeds to throw it by the handful onto the millet pile, saying: "So-and-So fears rain," mentioning the name of the owner of the harvest and the name of every member of his family. He ends by saying: "When we are finished weeding, let the drought come. When we are finished planting, let the heavy rains come." If the owner of a horse is present, he receives a gourd of millet for his mount. Each of the elders also takes some for his chicken. If this ceremony is not carried out, the millet may not be used as seed the following year.

221 /49/ The women come with their baskets; a man takes one of the
251 brooms and sinks it into the millet heap in various places; then the
[482] men fill the baskets and help the women place them on their heads. At the house the millet is unloaded into granaries made of clay mixed with finely cut straw. These granaries have the shape of large jars 1.50 meters high; they usually rest on large stones, and they are
[343] smoked out beforehand to get rid of termites. They are closed with a lid of the same material and covered with a small thatch roof as a protection against rain, for they usually stand in the open air in the inner courtyard. Millet beer is brought and drunk on the spot while the millet is being winnowed. Sometimes the festivities end with dancing, and then everyone goes home, to begin again another day. The month of January goes by in this fashion.

221 February, March, and April are vacation months, months for hunting and fishing.

224 Actually no Mossi is a hunter, yet all Mossi are hunters to some
411 degree. Since the French occupation, men armed with very primitive flint guns are sometimes seen on the fringes of the heavy bush which borders the Volta and contains large game. These flint guns are so crude that they frequently burst and wound the man who recklessly
224 loaded it with too much powder. These natives know the bush thoroughly and are very helpful to the adventurers who wish to hunt koba, buffalo, elephant, leopard, or even lion, although the latter is to the

343
492



Above: Millet Granaries.
Below: Riding an Ox.

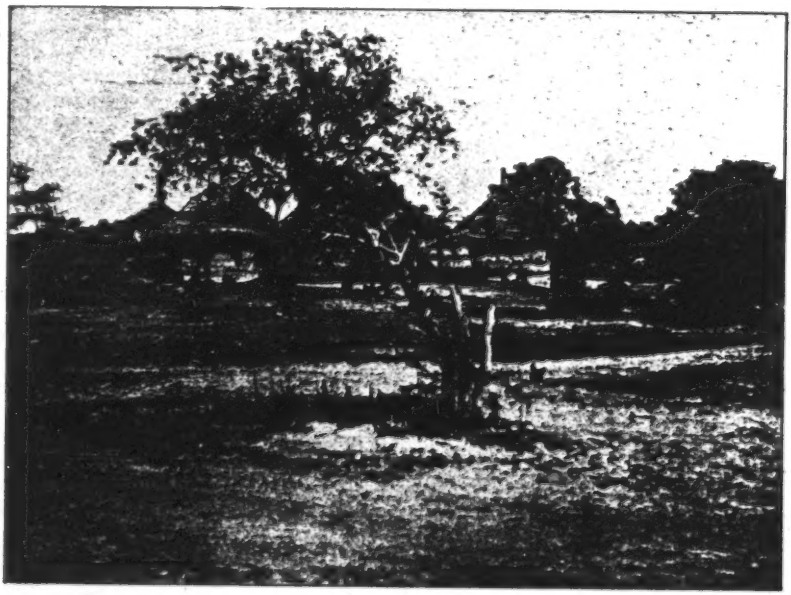
342
354
415

Above: Cooking Sarabo.
Below: Outdoor Kitchen.

346

The Ouagadougou Mission.

343



A Resthouse.

5: Hammond E-5 (1954-1956) 1959
FA28 Mossi FA28



the ancestral spirits, he is the principal political and religious authority within his lineage.

The single term *boodoo* is used to refer to three separate groups: the sib, the lineage, and the local residential kin group described above. Aside from formalized recognition of patrilineal descent and inheritance, the lineage functions most significantly as a local residential kin group in which the economic and social participation of the female non-members is as important as that of the men. Although the men are most prominent in the direction of its affairs, their wives have a considerable, if somewhat indirect, effect upon decisions made. Even in the relationship of the members of the lineage to their ancestral spirits (*kiemse*), the women play an important part in preparing the food and the libations to be offered. They give birth to the members of the lineage, nourish them until weaning (usually at the age of two), and provide them with guidance and training for their ascribed roles. In the education of the female members of the lineage the wives play a more important part than the men. But it is in their economic activities that the significance of the women's role is best seen. In addition to their farm work, they co-operate fully in repairing roofs, flooring the courtyards, and even assisting in the brick-making which precedes house-building. The economic and social contribution of the wives is of equal importance with that of the husbands and sons, and it is more important than that of the daughters, since females born into the lineage marry and leave just as they become fully productive members of their fathers' households.

Daughters, however, serve their lineage in a different way. As they are successful in winning for themselves a good name in the households of their husbands, so the bond of economic and social co-operation established between the two lineages at the time of marriage is strengthened. When they mature, they return to assist the members of their lineage with ritual obligations to the ancestors. If they are left childless at their husband's death, they may return to their father's household to reside.

Separated from one another by millet fields and the public way, the dwelling of each Mossi kin group has the appearance of a small walled village. Each round mud house with its thatched roof has a separate courtyard which is usually contiguous to the courtyards of the other houses in the residential unit of which it is a part. The individual dwellings are constructed in such a way—the wall of each house or courtyard being contiguous to that of the nearest neighbor—as to form a circular wall whose exterior is closed at all but two points. The dwelling of each kin group has a small exit and a large open entrance way just within which is located a thatch-covered sun shelter (*zande*) where the men of the lineage gather to rest, to work at small crafts, and to talk. Guests are

243 tree set to fire. It burns slowly, and only a slight effort is needed to cut it or topple it down.

[423] When plots are being cleared, useful trees such as karité /shea butter/ or néré /locust bean/ are spared. They remain in the field and revert to the man who is doing the clearing, the owner of the plot.

One awaits the rains before sowing, but one does not sow when the first rains fall in April. It is only in May, when the rains are frequent and the storms heavy, that the sowing is done.

A previously cultivated field is merely cleaned before sowing. While only men, as we have already seen, may clear a new plot, Mossi women as well as men share in the cleaning of a field that was cultivated on preceding years, and in the sowing as well.

The sowing is done as follows: The koutiaga (a kind of daba) is held in the left hand, while a small gourd containing millet is held in the right hand. The man or woman, squatting, makes a hole with the koutiaga with the left hand, and drops the millet into the hole with the right hand. Then some earth is replaced with the left hand.

Now the millet is allowed to grow. When it has emerged from the ground and shot about 20 centimeters, people go with the ouaka (another kind of daba) to remove the weeds growing among the millet shoots. In some areas everyone cleans up, men, women, and children. In other areas, as a rule, it is the men who carry out this task, /468/ but when they are too few the women help out. The weeding is done every morning.

Among the Mossi fields are cleaned three times between sowing and harvesting. We have already seen that the Gourounsi only do this twice.

When the millet has grown tall and the birds might peck at it, the women and children are sent to the fields to frighten the birds away.

243 The small millet is harvested around mid-November. When it
343 is ripe, the stalks, 2 or 3 meters high, are cut down. They are laid upon the ground, and the heads are cut with a knife. The heads might be likened to the tip of those water reeds which bear a kind of brown velvety stem, some 30 centimeters long, rounded and about the thickness of two fingers. Once the heads have been cut off, they

243 343 are tied, placed in baskets, and carried to special huts. These are small straw huts built on stakes, that is, raised on thick pieces of wood, which stand in a long curved line by the fields. About twenty such huts often stand side by side. Both men and women share in the harvesting.

243 Whenever the millet is to be eaten, the heads are taken from these straw huts and threshed with a stick to set the grain loose. This threshing is done by the men.

Aside from the ordinary small millet, it is the large red millet that is grown most extensively, as a rule, among the Mossi. They [194] call it kaziéra or kaziéga (we know that the r and g are interchangeable in Mossi; people will say, for example, either nora or noga to mean "chicken") and the Bambara call it niooulé. The large red millet is the kind used chiefly for dolo.

This is the millet that is planted before any other, as soon as the first rains begin to fall. The ouaka is used to remove the weeds which have grown in the fields, then the weeds are burned and the large red millet is sowed at the time of the first storms (April). It is sowed in the same fashion as the small millet, by holding the koutiaga in one hand and the small gourd containing grain in the other.

When the millet has come out of the ground, a fortnight /469/ is allowed to elapse and then the weeds are cleared with the ouaka. When the millet is grown, the women and children are sent out to protect it against birds. The millet is ripe around September 1.

The bulk of the harvesting work is done by the men. The stalks, which are usually 3 meters high and which may even reach 4 are cut down at the base. Once they have been dug out and laid down, the heads, which are thick and tuftlike with red flowers, are cut with a knife and carried to the soukala. The women do the carrying as they do for other kinds of millet. The large red millet is threshed only as it is needed. The threshing is done by the men with a stick.

Let us note that when a new piece of land is cleared, the large red millet is sown first to find out if the soil is good. It is only in the following year, when this has been ascertained, that the small millet is sown.

The red millet is also cultivated around the soukala, like maize.

[273] As a rule the Mossi use the large red millet only to make dolo 231 262 (dama in Mossi). They may also give it to horses, but some horses